

第18回日中韓3か国地方政府交流会議開催のご案内

1 会議概要

(1) 期日 : 2016年10月18日(火)～10月21日(金)
※10月20日(木)・21日(金)は現地視察

(2) 開催地 : 岡山県岡山市

(3) 主催 : 一般財団法人自治体国際化協会、岡山市

(4) 協力 : 韓国全国市道知事協議会、中国人民対外友好協会

(5) 後援 : 全国知事会、全国市長会、全国町村会

※ホームページにおいても会議開催、申込についてご覧いただけます。

ホームページアドレス <http://www.clair.or.jp/j/exchange/chiiki/index.html>

※日本からの参加者の参加申込につきましては、平成28年7月14日15時に専用サイトが立ち上がります。

<http://www.jtbwt.com/section/daishi/okayama2016/>にてご登録をお願いします。

2 テーマ

(1) メインテーマ : 地方政府交流による北東アジア地方の活性化

(2) サブテーマ : ①持続可能な社会づくりに向けた地域での学びと実践
②文化・芸術からはじまる街づくり
③地方政府間連携による観光振興

3 参加者

(1) 日中韓3か国 代表機関の代表及び関係者

(2) 日中韓3か国 地方自治体首長及び関係者

(3) 日中韓3か国 地方自治体団体関連機関及び学識者

(4) その他関係者

4 会議日程及び会議内容

(1) 全体スケジュール

期日	時間	内容	食事	宿泊
10月17日 (月)	20:00-21:00	・海外参加者到着(岡山空港)	× × ×	岡山市各ホテル
10月18日 (火)	午前～午後 14:00-19:30 17:00-17:45 17:45-20:30	・参加者到着 ・参加者登録 ・VIP顔合わせ会 ・開会式及び歓迎レセプション	朝 × 夕	岡山市各ホテル
10月19日 (水)	09:00-12:00 10:00-17:00 17:00-17:45 18:00-20:30	・参加者登録(※1) ・本会議 ・交流広場 ・閉会式及び閉会レセプション	朝 昼 夕	岡山市各ホテル

10月20日 (木)	終日	・視察 ・一部参加者帰国	朝 昼 夜	1日視察： 岡山市各ホテル 1泊2日視察： 香川県
10月21日 (金)	終日	・視察 ・一部参加者帰国	朝 昼 夕	岡山市各ホテル
10月22日 (土)	各自出発	・参加者帰国	朝 × ×	—

※1：19日から参加される方のみ。

(2) 個別スケジュール

≪10月18日(火)≫参加者登録、開会式、歓迎レセプション

時間	内容
14:00~19:30	・参加者登録（会場：岡山コンベンションセンター2階）
17:00~17:45	・VIP顔合わせ会（後楽園内「鶴鳴館」）
17:45~20:30	・開会式、岡山市主催歓迎レセプション 岡山市長挨拶 日本・韓国・中国代表機関挨拶 歓迎レセプション ※VIPは開会式後、後楽園内「鶴鳴館」に移動いただきます。 ※一般参加者は後楽園内桜林前広場にてビュッフェ形式の夕食となります。

≪10月19日(水)≫本会議（会場：岡山コンベンションセンター）

時間	内容
09:00~12:00	・開場 ・参加者登録（会場：岡山コンベンションセンター3階） ※19日から参加される方のみ
10:00~10:40	・基調講演：学識経験者による講演 （日本・学識者1名）
10:40~12:00	・主旨講演 「地方政府交流による北東アジア地方の活性化」 （日本、韓国、中国より団体首長各1名）
12:00~13:30	・一般財団法人自治体国際化協会主催昼食会 ※VIPはANAクラウンプラザホテル岡山19階「宙」に移動いただきます。 ※一般参加者はコンベンションセンター1階「イベントホール」、2階「レセプションホール」に分かれての昼食となります。
13:30~14:30	・パネルディスカッション1 「持続可能な社会づくりに向けた地域での学びと実践」 （日本、韓国、中国より各1名）
14:30~14:35	壇上準備
14:35~15:35	・パネルディスカッション2 「文化・芸術からはじまる街づくり」 （日本、韓国、中国より各1名）
15:35~16:00	ティータイム
16:00~17:00	・パネルディスカッション3 「地方政府間連携による観光振興」 （日本、韓国、中国より各1名）
17:00~17:45	・交流広場 姉妹都市提携を行っている自治体間及び締結を希望する自治体間の交流の場
18:00~20:30	・閉会式及び閉会レセプション 日本・韓国・中国代表機関挨拶 次期開催地紹介（韓国） 岡山市長挨拶 閉会レセプション

(3) 視察スケジュール

①文化・芸術からはじまる街づくりコース

岡山城・岡山芸術交流 視察 【10月20日(木) 参加費：¥6,000】

【視察先】 <ul style="list-style-type: none">・岡山城・岡山芸術交流 (Okayama Art Summit 2016)	岡山城及び「アーティスト同士や来場者、地域の人たちが交流を深め、そこから新しい価値を発信していく」という意味が込められた岡山芸術交流を視察します。 ※すべてのコースで視察します。
---	--

②文化・芸術からはじまる街づくりコース

倉敷美観地区・大原美術館 視察 【10月20日(木) 参加費：¥12,000】

【視察先】 <ul style="list-style-type: none">・岡山城・岡山芸術交流 (Okayama Art Summit 2016)・倉敷美観地区・大原美術館	美観地区景観条例により保全された街並み、日本最初の西洋美術館大原美術館等、古い歴史文化の中に現代の人々の生活を調和させた倉敷市の街づくりを視察します。
--	---

③持続可能な社会づくりに向けた地域での学びと実践コース

旧閑谷学校・備前窯元・備前長船刀剣の里 視察
【10月20日(木) 参加費：¥12,000】

【視察先】 <ul style="list-style-type: none">・岡山城・岡山芸術交流 (Okayama Art Summit 2016)・旧閑谷学校・和気閑谷高校・備前焼窯元・備前長船刀剣の里	旧閑谷学校の精神を現代に引き継ぐ和気町、1千年前から釜の火を絶やしたことの無い備前焼窯元、そして鎌倉時代から刀鍛冶として栄えた長船町。 伝統を絶やさず後世に伝えていく3つの地域の取り組みをご覧ください。
---	--

④地方政府間連携による観光振興コース

岡山・香川 視察 【10月20日(木)～10月21日(金) 参加費：¥30,000】

【1日目視察先】 <ul style="list-style-type: none">・岡山城・岡山芸術交流 (Okayama Art Summit 2016)・瀬戸内国際芸術祭・栗林公園	本州、四国、九州の大きな島に囲まれた瀬戸内海。古代から人や物資が行き交う海上交通路として重要な役割を果たすと同時に、独自の文化をはぐくんできました。 その瀬戸内海を舞台に開催される瀬戸内国際芸術祭2016をお楽しみください。 ※大名庭園として名高い栗林公園内商工奨励館にて香川県知事主催の夕食会が開催されます。
--	---

<p>【2日目視察先】</p> <ul style="list-style-type: none"> ・琴平地区 ・金比羅宮 ・旧金毘羅大芝居 ・うどん打ち体験 ・倉敷美観地区 ・大原美術館 	<p>香川県の代表的な観光名所「さぬきのこんぴらさん」として親しまれている琴平地区を訪れます。海の神様、金刀比羅宮、日本最古の劇場、旧金毘羅大芝居を視察します。また、香川の名物讃岐うどん打ちを体験していただきます。</p> <p>再び瀬戸内の海を見ながら、瀬戸大橋を渡り、倉敷美観地区、大原美術館を視察して帰途に着きます。</p>
---	---

※中国・韓国から参加される方はフライトの都合上、お帰りは参加される視察末日の翌日となりますのでご注意ください。（例：1泊2日コース参加の場合、最短で22日に帰国となります。）

5 会議会場及び指定宿泊ホテル



(1) 会議会場：岡山コンベンションセンター

住所：岡山県岡山市駅元町14番1号

電話：+81-086-214-1000

<http://www.mamakari.net/>

(2) 指定宿泊ホテル

①ホテルグランヴィア岡山

住所：岡山県岡山市北区駅元町1番5号

電話：+81-086-234-7000（代表）

<http://granvia-oka.co.jp/>

②ANAクラウンプラザホテル岡山

住所：岡山県岡山市北区駅元町15番1号

電話：+81-086-898-1111（代表）

<http://www.anacpokayama.com/>

③後楽ホテル

住所：岡山県岡山市北区平和町5番1号

電話：+81-086-221-7111（代表）

<http://www.hotel.kooraku.co.jp/>

6 会議通訳

日中韓3か国同時通訳

7 参加登録について

- ①会議への参加には申込が必要です。別紙様式「団体参加申込書」および「個人参加申込書」を記入し、**7月14日から（木）から8月31日（水）**までにご提出ください。
団体参加申込書：1自治体に1枚必要です。（お一人で参加される場合も必要です）
個人参加申込書：参加者一人1枚必要です。
混雑緩和のため、出来る限り団体での登録にご協力をお願いします。
※日本からの参加者の参加申込につきましては、平成28年7月14日15時に専用サイトが立ち上がります。なお、専用サイトは平成28年8月31日15時までご利用いただけます。
<http://www.itbbwt.com/section/daishi/okayama2016/>にてご登録をお願いします。
- ②参加申込後、ホテル・宿泊手配完了を受けて、お申込み頂いた方全員の「予約確認書」を当日参加登録担当者様宛てに10月上旬までにまとめて送付いたします。
当日は、参加登録担当者様が予約確認書をまとめて持参し、参加登録を行ってください。
可能な限り、参加登録担当者様が取りまとめてお支払い頂きますようお願いいたします。
- ③**10月18日から参加される方：**
10月18日（火）14時から19時30分までに岡山コンベンションセンター2階受付カウンターにて登録手続きを行ってください。
※上記のとおり参加登録時間を設けていますが、フライトの関係上17時以降は混雑が予想されます。14時からの登録が可能な方は17時までに登録を済ませていただきますようお願いいたします。
10月19日から参加される方：
10月19日（水）午前9時から12時までに岡山コンベンションセンター3階受付カウンターにて登録手続きを行ってください。
登録手続きの際は「予約確認書」を提出の上、必要経費（宿泊費及び視察費）をクレジットカードまたは現金（日本円）にて、その場でお支払いください。
宿泊費、視察費はまとめてお支払いいただけます。
ご利用可能なクレジットカード会社は下記のとおりです。
・VISA ・JCB ・AMEX ・Master Card ・ダイナース
- ④指定宿泊ホテルに宿泊される方は合わせてチェックインも行います。
- ⑤手続後、**名札**をお受け取りください。会議開催中は必ず着用願います。
指定ホテルに宿泊される方は宿泊費の支払いと引き替えに合わせてルームキーもお受け取りください。
会議資料は19日に配布いたします。
- ⑥視察に参加される方は、視察費のお支払い後に名札をお渡しします。会議開催中は必ず着用願います。

8 公共交通機関への送迎について

入岡後の交通手段につきましては、岡山空港と岡山コンベンションセンター間の専用バスをご用意いたします。

また、出岡時の交通手段につきましては、指定宿泊ホテルと岡山空港間の専用バスをご用意いたします。

◇留意事項

- ①送迎バスは、飛行機の到着及び出発時間に合わせ、下表のとおり運行いたします。「参加申込書」の「交通手段」にて、到着及び出発の便・時刻をお知らせください。

区間	運行日	運行時間
岡山空港 → 岡山コンベンションセンター	10月17日(月) ・18日(火)	到着時間に合わせ運行いたします。
各ホテル → 岡山空港	10月20日(木) ～22日(土)	出発時間に合わせ運行いたします。

※お申し込み時に未定の場合は空欄で構いませんが、決まり次第事務局までご連絡頂きますようお願いいたします。

②岡山空港以外の空港や駅をご利用の場合、ご自身で会場までお越しください。

③国別・自治体別などの単独専用バスは運行いたしません。

④自己都合により送迎バスに乗車できなかった場合は、ご自身で会場までお越しください。

⑤会議及び視察期間中、ホテルロビーにお知らせ板等を設置し、翌日の発車時間をお知らせします。

⑥各空港・駅から岡山コンベンションセンターまでの所要時間(目安)は以下のとおりです。

・岡山空港 ⇄ 岡山コンベンションセンター バス約30分(約17km)

・岡山駅 ⇄ 岡山コンベンションセンター 徒歩約7分(約500m)

9 費用負担について

次に掲げる費用は、主催者において負担します。

- (1) 空港-会場・ホテル間、参加登録会場-開会式レセプション会場間の送迎バスの費用
(いずれも指定区間・時間のみ)
- (2) 会議に関する費用 (登録日(10/18)の夕食、本会議(10/19)の昼食を含む)
- (3) 「10/18開会式、歓迎レセプション」及び「10/19閉会式、閉会レセプション」の費用

上記以外に係る費用は参加者の負担となります。

10 宿泊費用について

(1) 宿泊費用（1泊朝食付き）

A) ホテルグランヴィア岡山

カテゴリー	宿泊費	お部屋の広さ
ツイン（2名利用）	10,260円	34㎡
ツイン（1名利用）	18,900円	
ダブル（1名利用）	19,980円	
シングル	12,960円	20㎡

B) ANAクラウンプラザホテル岡山

カテゴリー	宿泊費	お部屋の広さ
ツイン（2名利用）	12,960円	25㎡
ツイン（1名利用）	21,600円	
ダブル（1名利用）	17,280円	18㎡
シングル	15,120円	

C) 後楽ホテル

カテゴリー	宿泊費	お部屋の広さ
ツイン（2名利用）	8,400円	24㎡
ツイン（1名利用）	11,900円	
シングル	8,900円	16㎡

※上記はいずれも1人あたりの料金です。

(2) 支払い方法

宿泊費用は会議登録手続き（チェックイン）の際に、クレジットカード又は現金（日本円）にてお支払いください。

ご利用可能なクレジットカード会社は下記のとおりです。

・VISA ・JCB ・AMEX ・Master Card ・ダイナス

◇留意事項

- ①ホテルの予約は主催者を通じて手配いたします。「参加申込書」の「宿泊申込」欄にて、チェックイン日、チェックアウト日をお知らせください。
- ②前泊・後泊についても主催者を通じて手配を行います。直接ホテルに予約を行わないようにお願いします。
- ③宿泊ホテルの部屋タイプはツインルーム、ダブルルーム、シングルルームの3種類となります。「参加申込書」にて1名利用か2名利用か、ツイン希望かダブル希望かをお知らせください。2名利用の場合は、同室者の氏名をあわせて記載してください。
- ④宿泊予約をキャンセルする場合は、21日前までにお知らせください。20日前からのキャンセルはホテルの規定によりキャンセル料金が発生します。宿泊者、宿泊期間などの変更が生じた際は、速やかにお知らせください。
- ⑤宿泊費用には朝食、税金、サービス料金が含まれています。なお、個別に発生した飲食費、電話代などの個人利用分については、チェックアウト時に各自ホテルへ直接お支払いください。
- ⑥指定宿泊ホテル以外の宿泊先に宿泊される場合は、各自で手配をお願いします。

1 1 視察について

(1) 参加費用

コース	部屋タイプ	料金 (円/人)	参加費用に含まれるもの
日帰り 1日視察 (10/20)	-	6,000円	食費(20日昼食)、 バス運賃、施設入場料、ガイド 費用
	-	12,000円	
	-	12,000円	
1泊2日視察 (10/20-21)	シングル(1名利用)	30,000円	20日宿泊費、食費(20日 昼・夕食,21日朝・昼食)、 バス運賃、施設入場料、 ガイド費用

(2) 申込方法

視察の手配は主催者を通じて行います。「参加申込書」の「視察申込」欄にて、参加希望をお知らせください。

(3) 支払い方法

視察費用は会議登録手続きの際に、クレジットカード又は現金(日本円)でお支払いください。

クレジットカード又は現金(円)にてお支払いください。

ご利用可能なクレジットカード会社は下記のとおりです。

・VISA ・JCB ・AMEX ・Master Card ・ダイナース

※視察終了後、指定ホテルに後泊される場合は、申込時に宿泊日をご登録頂きますようお願いいたします。ただし、1泊2日視察に参加される方につきましては20日の宿泊についてご入力頂く必要はありません。

1 2 交流広場について

姉妹都市締結自治体間や、締結を希望する自治体間が自由に意見交換などを行う交流の場を提供します(本会議に関する内容であれば自国自治体間での交流に使用していただいても構いません)。

希望する自治体(参加者)は、「参加申込書」の「交流広場への要望」欄にて、現時点で交流を希望する自治体名と要望をお知らせください。9月初旬に全ての会議参加自治体宛てに日中韓の参加予定団体を改めてお送りし、調整させていただきます。

13 自治体PRブースについて

(1) 出展者：日中韓各自治体

(2) ブース：テーブル式ブース12コマ（1コマ 180cm×45cm）

①日本側ブース（8コマ）：広報資料（ポスター、パンフレット）

②韓国側ブース（2コマ）：広報資料（ポスター、パンフレット）

③中国側ブース（2コマ）：広報資料（ポスター、パンフレット）

(3) 申込方法

自治体PRブースのご利用を希望される自治体は、「参加申込書」の「自治体PRブース利用申込」欄に出展予定資料の詳細（大きさ、枚数等）を記載してください。

多数ご希望がある場合は、事務局側で調整し、9月初旬にご希望の参加自治体宛てにご連絡させていただきます。

14 お問い合わせ先

一般財団法人 自治体国際化協会 担当：交流親善課 山本、杉田、大西

〒102-0083 東京都千代田区麹町1-7 相互半蔵門ビル6階

TEL：03-5213-1723、FAX：03-5213-1742、E-MAIL：koushin@clair.or.jp